

Dokument ten służy wyłącznie do celów dokumentacyjnych i instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego zawartość

► **B**

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 2561/2001

z dnia 17 grudnia 2001 r.

mające na celu wspieranie przekształcania statków rybackich i zmianę rodzaju działalności rybaków, którzy do roku 1999 podlegali umowie połowowej z Marokiem

(Dz.U. L 344 z 28.12.2001, str. 17)

zmienione przez:

Dziennik Urzędowy

		nr	strona	data
► <u>M1</u>	Rozporządzenie Rady (WE) nr 2372/2002 z dnia 20 grudnia 2002 r.	L 358	81	31.12.2002
► <u>M2</u>	Rozporządzenie Rady (WE) nr 2325/2003 z dnia 17 grudnia 2003 r.	L 345	25	31.12.2003



ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 2561/2001

z dnia 17 grudnia 2001 r.

mające na celu wspieranie przekształcania statków rybackich i zmianę rodzaju działalności rybaków, którzy do roku 1999 podlegali umowie połowowej z Marokiem

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 36 i 37,

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego ⁽³⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa o stosunkach dotyczących połowów morskich między Wspólnotą Europejską i Królestwem Maroka (dalej zwanej „umową z Marokiem o rybołówstwie”) wygasła z dniem 30 listopada 1999 r. W związku z tym wiele statków Wspólnoty działających w ramach tej umowy zostało zmuszonych do zaprzestania połowów z tym dniem.
- (2) Zainteresowani rybacy i właściciele statków korzystali w związku z tym z ulg określonych w art. 16 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 2792/99 ⁽⁴⁾, z pomocą instrumentu finansowego orientacji rybołówstwa (IFOR), na zasadach odstępstw przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 1227/2001 ⁽⁵⁾.
- (3) Uzasadnione jest zachęcanie, poprzez właściwe działania na poziomie Wspólnoty, do wdrażania planów przekształcania flot, o których mowa, zgodnie z aprobatą Komisji z dnia 18 października 2000 r.
- (4) Konieczne jest ułatwienie całkowitego zaprzestania działalności statków, albo poprzez ich zniszczenie albo przemieszczenia do państwa trzeciego, w tym w ramach przedsięwzięć wspólnych. Właściwe jest również ułatwienie wymiany sprzętu do połowów w celu trwałego przekształcenia w kierunku innych czynności związanych z rybołówstwem, bez względu na wiek statku i to, czy w jego budowie wykorzystano z funduszy publicznych.
- (5) W związku z tym istnieje potrzeba odstąpienia od pewnych przepisów rozporządzenia (WE) nr 2792/99.
- (6) Ponadto, zgodnie z duchem wniosków posiedzenia Rady Europejskiej w Nicei, Unia Europejska powinna dać wyraz solidar-

⁽¹⁾ Dz.U. C 270 E z 25.9.2001, str. 266.

⁽²⁾ Opinia wydana dnia 15 listopada 2001 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽³⁾ Opinia wydana dnia 18 października 2001 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽⁴⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 2792/99 z dnia 17 grudnia 1999 ustalające szczegółowe zasady i uzgodnienia dotyczące pomocy strukturalnej ze strony Wspólnoty w sektorze rybołówstwa (Dz.U. L 337 z 30.12.1999, str. 10). Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1451/2001 (Dz.U. L 198 z 21.7.2001, str. 9).

⁽⁵⁾ Rozporządzenie (WE) nr 1227/2001 z dnia 18 czerwca 2001 r. wprowadzające pewne odstępstwa od przepisów rozporządzenia (WE) nr 2792/99 ustalającego szczegółowe zasady i uzgodnienia dotyczące pomocy strukturalnej ze strony Wspólnoty w sektorze rybołówstwa (Dz.U. L 168 z 23.6.2001, str. 1).

▼B

ności z zainteresowanymi Państwami Członkowskimi, poprzez dodatkowy wysiłek finansowy, powyżej kwot wyasygnowanych w obrębie pozycji 2 perspektyw finansowych budżetu Unii Europejskiej, ustalonych na posiedzeniu Rady Europejskiej w Berlinie 25 marca 1999 r.

- (7) W związku z tym, należy wprowadzić specjalne działania Wspólnoty dla realizacji przyznanego środków, o których mowa, w celu wprowadzenia w życie części planów przekształcenia, pod warunkiem że inne części wyżej wymienionych planów będą musiały być wykonane z pomocą środków przyznanego z IFOR.
- (8) Dostępne przyznane środki uzupełniające powinny być przeznaczone na konkretne działania, z jednej strony na restrukturyzację floty, zaś z drugiej na wcześniejsze emerytury lub przekwalifikowanie rybaków, w obszarach odległych od połowów morskich, w ramach indywidualnych lub grupowych planów socjalnych.
- (9) Szczegółowe postępowanie musi być zgodne z zasadami ogólnymi polityki strukturalnej w sektorze rybołówstwa. W szczególności, należy unikać opaczego interpretowania przepisów obowiązujących w zakresie wdrażania środków przyznanego z IFOR. Należy opracować mechanizm zarządzania jak najbliższy mechanizmowi obowiązującemu dla funduszy strukturalnych Wspólnoty, ustalonemu rozporządzeniem (WE) nr 1260/99 ⁽¹⁾.
- (10) Statki, które mają działać na wodach międzynarodowych lub na wodach państw trzecich, muszą w pełni respektować przepisy prawa międzynarodowego w odniesieniu do ochrony zasobów połowowych, w szczególności Konwencji Organizacji Narodów Zjednoczonych o Prawie Morskim, jak również Kodeksu Postępowania Organizacji do Spraw Wyżywienia i Rolnictwa Narodów Zjednoczonych.
- (11) Społeczno-ekonomiczne zróżnicowanie stref przybrzeżnych uzależnionych od rybołówstwa, w naturalny sposób wpisuje się w kontekst zintegrowanych, operacyjnych programów rozwoju regionalnego i programów wieloregionalnych, wynikających z Wspólnotowych Ram Wsparcia Celu 1 funduszy strukturalnych dla Hiszpanii i dla Portugalii, przy finansowej pomocy Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej, Sekcja Orientacji. W tych warunkach nie jest uzasadniona szczególna interwencja poświęcona temu zróżnicowaniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

OGÓLNE

Artykuł 1

1. Rybacy i właściciele statków, którym w latach 2000 i 2001 przyznano odszkodowanie na podstawie art. 16 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 2792/99, z powodu nieodnowienia umowy połowowej z Marokiem, przez co najmniej sześciomiesięczny łączny okres czasowego zaprzestania działalności, mogą skorzystać z wyjątkowych środków wspierających, zgodnie z warunkami i w granicach przewidzianych niniejszym rozporządzeniem.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiające przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych (Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 1). Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1447/2001 (Dz.U. L 198 z 21.7.2001, str. 1).

▼B

2. Najpóźniej w trzy miesiące po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, Państwa Członkowskie przekażą Komisji wykaz statków, zawierający ich numery wewnętrzne, jak również listę rybaków spełniających warunki określone w ust. 1 rozporządzenia.

ROZDZIAŁ II

ŚRODKI ODSTĘPSTWA

Artykuł 2

1. W drodze odstępstwa od przepisów rozporządzenia (WE) nr 2792/99, o których mowa poniżej, pomoc publiczna dla właścicieli statków i rybaków wymienionych w art. 1 ust. 1 zostanie przyznana według następujących zasad:

- a) w przypadku gdy pomoc publiczna jest przyznawana za zniszczenie łodzi:
 - i) skale, o których mowa w art. 7 ust. 5 lit. a), zostają podwyższone o 20 %;
 - ii) przepisy art. 10 ust. 3 lit. b) pkt ii) i przepisy załącznika III, pkt 1.1 lit. a) nie są stosowane;
- b) W przypadku gdy premia jest przyznawana za trwałe przemieszczanie statku do państwa trzeciego, włącznie z przypadkiem przedsięwzięć wspólnych:
 - i) skale, o których mowa w art. 7 ust. 5 lit. a) zostają podwyższone o 20 %;
 - ii) przepisy art. 10 ust. 3 lit. b) pkt ii), jak również przepisy załącznika III, pkt 1.1 lit. a), nie są stosowane;
 - iii) minimalny wiek statków, o których mowa w art. 7 ust. 2 zostanie obniżony do pięciu lat; jednak dla statków w wieku od 5 do 9 lat premia referencyjna, o której mowa w art. 7 ust. 5 lit. a), odpowiada premii stosowanej do statków w wieku 10 do 15 lat. Premia ta zostanie obniżona o część kwoty poprzednio otrzymanej w przypadkach pomocy przyznanej na budowę i/lub modernizację; część ta zostanie obliczona odpowiednio do okresu czasu, czyli dla okresu 10-letniego (w przypadku pomocy przyznanej na budowę) lub okresu 5-letniego (w przypadku pomocy przyznanej na modernizację) poprzedzającego stałe przemieszczenie;
- c) w przypadku trwałego przystosowania statku do innej działalności związanej z połowami, wymagającej zmiany techniki połowów, wymiana sprzętu do połowu może być przedmiotem pomocy z funduszy publicznych i traktowana jako modernizacja statku, na następujących warunkach odstępstwa:
 - i) ostatni akapit załącznika III, pkt 1.4, nie jest stosowany;
 - ii) skale wymienione w art. 9 ust. 4 lit. b) zostają zwiększone o 30 %;
 - iii) przepisy art. 10 ust. 3 lit. a) nie są stosowane;

▼M2

- d) w przypadku indywidualnej płatności zryczałtowanej dla rybaka:
 - i) maksymalny kwalifikowany koszt, o którym mowa w art. 12 ust. 3 lit. b) i c) zostaje powiększony o 20 %;
 - ii) wymóg ustanowiony w art. 12 ust. 3 lit b) stwierdzające, że beneficjanci muszą być zatrudnieni na statku rybackim, który na stałe zaprzestał prowadzenia działalności w rozumieniu art. 7 nie stosuje się;

▼M2

iii) okres mniej niż jednego roku, o którym mowa w art. 12 ust. 4 lit. c), będzie biegł od 1 stycznia 2002 r.

▼M2

2. Zasady odstępstwa ustanowione w ust. 1 stosuje się jedynie do premii i pomocy publicznej z funduszy publicznych, która została przyznana na mocy decyzji administracyjnej władz, o których mowa w art. 6, podjętej między 1 lipca 2001 r. a 30 czerwca 2003 r. Ten okres przedłuża się do 30 czerwca 2004 r. w odniesieniu do premii, o których mowa w art. 12 ust. 3 lit. a), b) i c).

▼B

3. Właściciele statków nie będą uprawnieni do odszkodowania za czasowe zaprzestanie działalności wymienionej w art. 1 od daty decyzji administracyjnej przyznającej premię za trwale zaprzestanie działalności, lub pomoc z funduszy publicznych na modernizację statku, która została podjęta na mocy modalności, o których mowa w ust. 1.

W przypadku wypłaty tych odszkodowań z góry, wszelkie nadpłacone kwoty zostaną odjęte od premii za trwale zaprzestanie działalności lub od pomocy udzielonej z funduszy państwowych na modernizację, przyznanych na daną łódź.

ROZDZIAŁ III ŚRODKI SZCZEGÓŁOWE

Artykuł 3

1. Niniejszym wprowadza się szczegółowe działania Wspólnoty (dalej zwane „tymi działaniami”) mające na celu uzupełnienie działań podjętych w kontekście interwencji funduszy strukturalnych w zainteresowanych Państwach Członkowskich, spowodowanych nieodnowieniem umowy z Marokiem w sprawie rybołówstwa.

2. Działania te:

- a) będą wyłącznie zarezerwowane dla właścicieli statków i rybaków, o których mowa w art. 1 ust. 1;
- b) obejmują odpowiednio:
 - i) środki zmierzające do całkowitego zaprzestania połowów w rozumieniu art. 7 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 2792/99;
 - ii) środki zmierzające do modernizacji statków w rozumieniu art. 9 ust. 1 tego samego rozporządzenia; oraz
 - iii) działania natury społeczno-ekonomicznej, w rozumieniu art. 12 ust. 3 lit. a), b) i c), tego samego rozporządzenia;
- c) będą podlegały warunkom, o których mowa w art. 12 rozporządzenia (WE) nr 1260/1999.

3. Kwoty pomocy wspólnotowej, przeznaczonej na różne rodzaje tych działań, ustala się następująco, jako udział procentowy w całkowitej kwocie, o której mowa w art. 5 ust. 1:

- a) złomowanie statków oraz trwale przystosowanie statków dla celów innych niż połowy: minimum 40 % całkowitej kwoty;
- b) przemieszczanie statków na stałe do państwa trzeciego, w tym w ramach przedsięwzięć wspólnych, oraz modernizacja statków: maksymalnie 28 % całkowitej kwoty;
- c) działania natury społeczno-ekonomicznej: minimum 32 % całkowitej kwoty.

▼B*Artykuł 4*

1. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 2792/99 stosuje się odpowiednio dla wprowadzenia w życie tych działań, na mocy przepisów i warunków odstępstwa ustanowionych w rozdziale II niniejszego rozporządzenia, w szczególności w odniesieniu do:

- a) terminu decyzji administracyjnej o przyznaniu pomocy;
- b) powiadomienia o systemach pomocy;
- c) kryteriów, jakie muszą spełniać rybacy i statki;
- d) maksymalnej wysokości premii dla rybaka i na dany statek;
- e) maksymalnej wysokości wydatków, na jakie można otrzymać pomoc z funduszy publicznych na modernizację statku;
- f) limitów udziału finansowego Wspólnoty i wszystkich wkładów finansowych zainteresowanych Państw Członkowskich, pochodzących z funduszy publicznych (centralnych, regionalnych i innych).

2. Jednakże w przypadku przyznania premii za stworzenie wspólnego przedsięwzięcia w ramach tych działań władze wypłacą pełną premię wnioskodawcy, gdy statek zostanie przekazany spółce, po dostarczeniu przez wnioskodawcę dowodu, że została wniesiona gwarancja bankowa na kwotę równą 40 % premii.

3. Premie za trwale zaprzestanie połowów oraz pomoc z funduszy publicznych na modernizację statków, wypłacane w ramach tych działań, będą uważane za pomoc publiczną w rozumieniu art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2792/99.

Zdolność połowowa zmniejszona w wyniku tych działań wpłynie na dostosowanie wysiłku połowowego zainteresowanych Państw Członkowskich, w rozumieniu art. 7 rozporządzenia (WE) nr 2792/99.

Pomoc publiczna na modernizację statków, wypłacana w ramach tych działań podlega art. 9 rozporządzenia (WE) nr 2792/99.

Dla celu wprowadzenia w życie tych działań, odszkodowanie, o którym mowa w art. 1 ma na celu osiągnięcie takiego samego rezultatu końcowego, jak działania społeczno-ekonomiczne wymienione w art. 12 ust. 3 lit. a), b) i c) rozporządzenia (WE) nr 2792/99.

4. Premie i pomoc publiczna przyznana w ramach tych działań nie może być łączona z innymi premiami lub pomocą publiczną, udzielanymi na taki sam cel, w szczególności przyznanymi w kontekście funduszy strukturalnych w zainteresowanych Państwach Członkowskich.

Zainteresowane Państwa Członkowskie podejmą wszelkie działania konieczne dla zastosowania się do niniejszego ustępu i najpóźniej w trzy miesiące po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, przedstawiają je Komisji.

Artykuł 5

1. Kwota udziału Wspólnoty przeznaczona na te działania wyniesie 197 mln EUR, rozdzielonych w następujących częściach:

- a) Hiszpania: 94,6 %;
- b) Portugalia: 5,4 %.

▼M1

W ramach przydziału dla Hiszpanii, kwota nieprzekraczająca 30 mln EUR zostaje zarezerwowana na środki określone w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2372/2002.

▼B

2. Wypłata udziału Wspólnoty, określonego w ust. 1, zostanie dokonana przez Komisję zgodnie ze zobowiązaniami budżetowymi i zostanie skierowana do organów płatniczych wymienionych w art. 6.

Od 1 stycznia 2002 r., Komisja wypełni zobowiązania dotyczące środków przyznanych w budżecie na rok 2002, najpóźniej w trzy miesiące po przyjęciu niniejszego rozporządzenia.

Przekazywanie przyznanych środków, przewidzianych w budżecie na rok 2003 w zasadzie rozpocznie się przed 30 kwietnia 2003 r.

3. W zależności od zasobów budżetowych, Komisja dokona wypłat w sposób następujący:

- a) rata reprezentująca co najwyżej 20 % kwot określonych w ust. 1, zostanie wypłacona w terminie zobowiązania określonym w ust. 2, akapit drugi;
- b) wypłaty pośrednie będą dokonywane na życzenie Państwa Członkowskiego w celu zrefundowania wydatków rzeczywiście poniesionych i poświadczonych przez organy płatnicze, o których mowa w art. 6.

Całkowita suma wypłat wymienionych w lit. a) i w niniejszej literze wyniesie co najwyżej 80 % kwot określonych w ust. 1.

- c) Wypłata reszty kwoty zostanie dokonana na życzenie Państwa Członkowskiego, po zakończeniu tego działania, jeśli;
 - i) organy płatnicze przedłożyły Komisji uwierzytelnione zestawienie rzeczywiście poniesionych wydatków;
 - ii) końcowy raport o wprowadzeniu w życie został przedłożony Komisji i został przez nią przyjęty;
 - iii) Państwo Członkowskie przesłało Komisji oświadczenie, o którym mowa w art. 38 ust. 1 lit. f) rozporządzenia (WE) nr 1260/99.

▼M2

4. Wydatki faktycznie poniesione przez ostatecznego beneficjanta od dnia 1 lipca 2001 r. kwalifikują się do pomocy wspólnotowej udzielanej w ramach niniejszego środka. Nieprzekraczalny termin kwalifikowania się wydatków ustalono na dzień 31 grudnia 2003 r. W odniesieniu do premii, o których mowa w art. 12 ust. 3 lit. a), b) i c), tym terminem jest 31 grudnia 2004 r.

Ostatnim dniem przedkładania do Komisji wniosku o wypłatę reszty kwoty jest 30 czerwca 2004 r. W odniesieniu do premii, o których mowa w art. 12 ust. 3 lit. a), b) i c), tym terminem jest 30 czerwca 2005 r.

▼B

5. Zapotrzebowania natychmiastowych wypłat i wypłat reszty należnej kwoty muszą być sporządzone zgodnie ze wzorem zamieszczonym w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 438/2001 ⁽¹⁾.

Zapotrzebowania muszą być potwierdzone sporządzeniem sprawozdania z postępu prac, w formie elektronicznej, zgodnie ze wzorem zamieszczonym w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 366/2001 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 438/2001 z dnia 2 marca 2001 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/1999 dotyczącego zarządzania i systemów kontroli pomocy udzielanej w ramach funduszy strukturalnych (Dz.U. L 63 z 3.3.2001, str. 21).

⁽²⁾ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 366/2001 z dnia 21 lutego 2001 r. ustanawiające szczegółowe zasady wprowadzania w życie środków przewidzianych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 2792/1999 (Dz.U. L 55 z 24.2.2001, str. 3)

▼B*Artykuł 6*

Do celów wprowadzenia w życie tych działań, organa zarządzające i organa płatnicze działające w kontekście interwencji funduszy strukturalnych na korzyść rybołówstwa w Hiszpanii i w Portugalii w okresie od roku 2000 do roku 2006 będą wypełniały funkcje, które zostały im powierzone na mocy odpowiednich przepisów rozporządzenia (WE) nr 1260/99.

Z wyjątkiem odmiennych przepisów wynikających z niniejszego rozporządzenia, stosuje się przepisy art. 31 i 33 do 39 rozporządzenia (WE) nr 1260/99 i przepisy pochodne.

Artykuł 7

Jeśli będzie to konieczne, Komisja przyjmie szczegółowe zasady stosowania niniejszego tytułu, zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 2792/99.

W tym celu Komisja jest wspomagana przez komitet ds. struktury rybołówstwa i akwakultury, ustanowiony na mocy art. 51 rozporządzenia (WE) nr 1260/99.

**ROZDZIAŁ IV
PRZEPISY KOŃCOWE***Artykuł 8*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie stosowane jest od dnia 1 lipca 2001 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.